

Sprogpolitik for Juridisk Institut

Formålet med sprogpolitikken er at beskrive, hvordan Juridisk Institut gennem en aktiv sprogpolitik kan hjælpe med at integrere udenlandske medarbejdere bedst muligt på instituttet, samtidig med at det fastholdes, at arbejds sproget på instituttet er dansk.

Overordnede principper

Sprogpolitikken på Juridisk Institut tager udgangspunkt i SDUs sprogpolitik, https://sdunet.dk/da/servicesider/kommunikation/sprog_og_oversaettelse/sprogpolitik.

Det følger af denne, at

”SDU’s officielle sprog er dansk. Dansk anvendes både internt og eksternt i ledelsesmæssige og administrative sammenhænge. Hvor det er relevant, anvendes engelsk sidestillet.

For at sikre alles deltagelse i flest mulige sammenhænge skal såvel medarbejdere som studerende, der ikke behersker dansk, have mulighed for at kommunikere på engelsk, hvor det er relevant.

Det forudsættes, at instituttets medarbejdere behersker det engelske sprog på et sådant niveau, at de, hvor det skønnes hensigtsmæssigt, kan kommunikere på engelsk med udenlandske studerende og medarbejdere.

Det forudsættes, at udenlandske medarbejdere og studerende, der deltager i SDU’s styrende organer, herunder bestyrelse, studienævn og udvalg, behersker det danske sprog på et sådant niveau, at de kan læse og forstå det anvendte mødemateriale.”

Hjemmeside, politikker, dokumenter i øvrigt

Vigtig almen information, som er relevant for alle medarbejdere, som fx delpolitikker, personalepolitikker, og strategidokumenter, skal forefindes på både dansk og engelsk. Hvor instituttets interne sider, fx omkring personaleforhold, i det væsentligste bygger på SDU’s generelle sider, kan der henvises til disse for information på engelsk.

Dokumenter, som skal udgøre et grundlag for diskussion eller som forudsætter en opfølgning fra medarbejderne, skal udarbejdes på både dansk og engelsk.

Mails

E-mails, som sendes til alle medarbejdere eller grupper, som omfatter internationale medarbejdere, skal som minimum i ‘subject’ feltet indeholde en overskrift på engelsk i tillæg til den danske overskrift for at give en kort indikation af e-mailens indhold.

Det anbefales i tillæg hertil, at e-mails, som sendes til alle medarbejdere eller grupper, som omfatter internationale medarbejdere, indeholder en gengivelse af mailens indhold på engelsk eller

angiver en kontaktperson, som kan uddybe mailens indhold. Såfremt ikke andet er angivet i mailen, vil afsenderen af mailen fungere som kontaktperson.

Institutmøder og -seminarer mv.

Til møder, hvor alle deltagere behersker dansk, foregår de på dansk. Til møder, hvor ikke alle behersker dansk, foregår de som udgangspunkt på engelsk. Det står den enkelte frit at tale dansk, hvis dette er mest bekvemt. I så fald er det en fælles opgave for deltagerne under mødet at orientere engelsktalende om indholdet efter behov.

Vores politik er således ikke en klar præference for dansk eller engelsk, men en pragmatisk og fleksibel tilgang. Arbejdsmiljøgruppen skal derfor løbende evaluere sprogbrugen.

Sprogundervisning

Danske såvel som udenlandske videnskabelige medarbejdere forventes at deltage i nødvendige kompetencegivende engelsk- og danskurser.

Det er obligatorisk for alle internationale medarbejdere, der er ansat i tidsubegrænsede stillinger pr. 1. april 2019, at deltage aktivt i danskundervisning. Hvor det er muligt, vil Juridisk Institut tilbyde særligt tilrettelagte kurser i dansk.

Det forventes, at disse medarbejdere inden for en periode på 5 år fra ansættelse i den tidsubegrænsede stilling har opnået dansksproglige kompetencer svarende til B2 på den europæiske referenceramme (CEFR).

Medarbejdere i tidsbegrænsede stillinger (ph.d., postdoc og adjunkt) kan tilbydes kompetencegivende danskundervisning. Dette skal aftales i forbindelse med ansættelsen og vil afhænge af medarbejderens opgaver i øvrigt, og hvad der vurderes hensigtsmæssigt i forhold til dette. Det vil ikke være afgørende for en eventuel efterfølgende ansættelse, om medarbejdere har deltaget i danskundervisning eller ej.

Medarbejdere, for hvem det er obligatorisk at deltage i danskundervisningen, får normer for deres deltagelse.

SDU tilbyder i CUU-regi målrettede kurser i akademisk engelsk til videnskabelige medarbejdere. Ligeledes tilbydes målrettede danskurser i CUU-regi. For at sikre kvaliteten i den engelsksprogede undervisning, tilbyder SDU en professionel certificering af underviseres færdigheder i engelsk.

Instituttets administrative medarbejdere skal kunne agere og kommunikere hensigtsmæssigt med studerende og medarbejdere på engelsk. Det forventes derfor, at medarbejdere deltager i nødvendige kompetencegivende sprogkurser.

SDU tilbyder målrettede sprogkurser til administrative medarbejdere.

Sociale sammenhænge

Juridisk Institut skal være en rummelig arbejdsplads, hvor alle uanset sprog føler sig velkommen og inkluderet både fagligt og socialt. Det forventes/anbefales derfor, at medarbejderne slår over i engelsk i sociale sammenhænge, herunder også til frokost, når det giver mening i den konkrete situation.

Juridisk Institut

Januar 2023

*(opdateret April
2026)*